

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-Nr.: HG10688

Version: 11/2023

IAN 437887_2304





HAARTROCKNER / HAIRDRYER / SÈCHE-CHEVEUX SHT 1800 A1

(DE) (AT) (CH)

HAARTROCKNER

Kurzanleitung

(GB) (IE)

HAIRDRYER

Short manual

(FR) (BE)

SÈCHE-CHEVEUX

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

FOHN

Beknopte handleiding

(PL)

SUSZARKA DO WŁOSÓW

Krótką instrukcja

(CZ)

VYSOUŠEČ VLASŮ

Krátký návod

(SK)

SUŠIČ NA VLASY

Krátky návod

(ES)

SECADOR DE PELO

Guía rápida

(DK)

HÅRTØRRER

Kort vejledning

(IT)

ASCIUGACAPELLI

Guida rapida

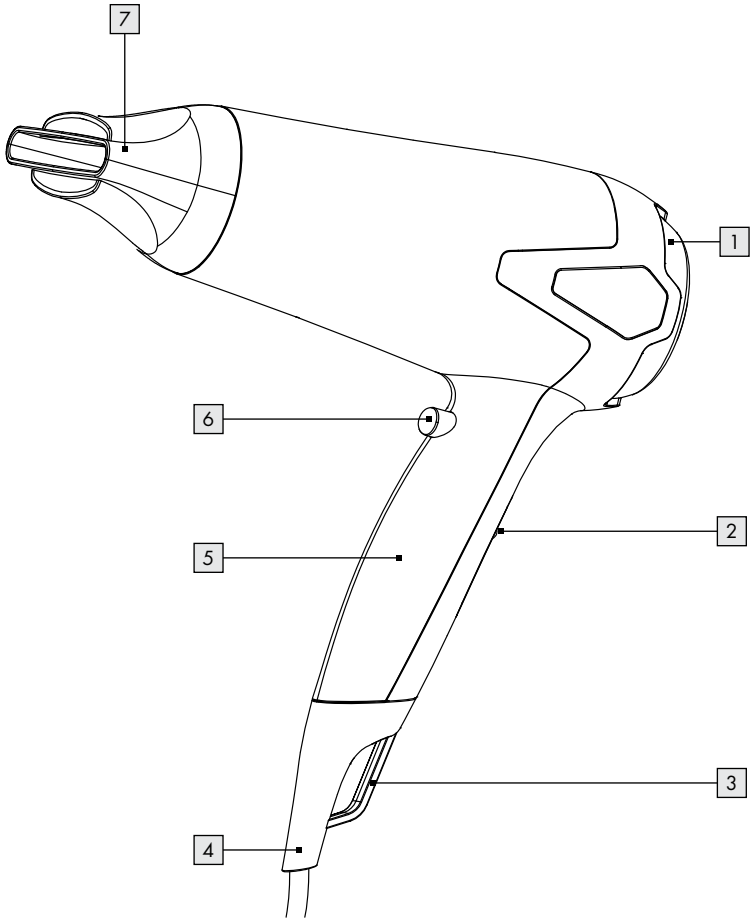
(HU)

HÁJSZÁRÍTÓ

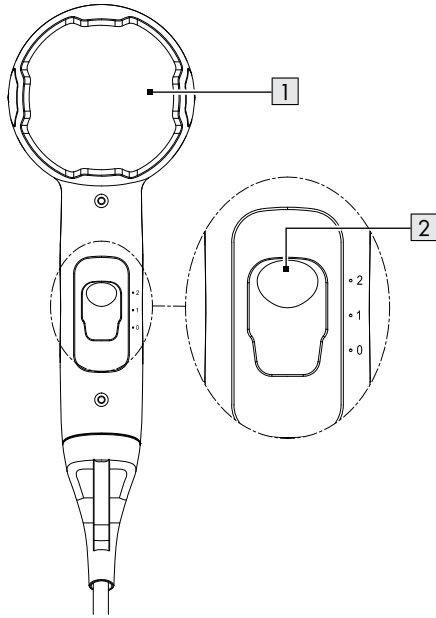
Rövid útmutató

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	6
GB/IE	Short manual	Page	13
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	20
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	27
PL	Krótką instrukcja	Strona	34
CZ	Krátký návod	Strana	42
SK	Krátky návod	Strana	49
ES	Guía rápida	Página	56
DK	Kort vejledning	Side	63
IT	Guida rapida	Pagina	70
HU	Rövid útmutató	Oldal	77

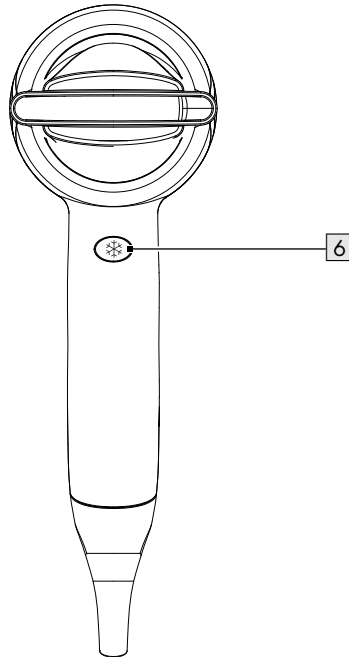
A



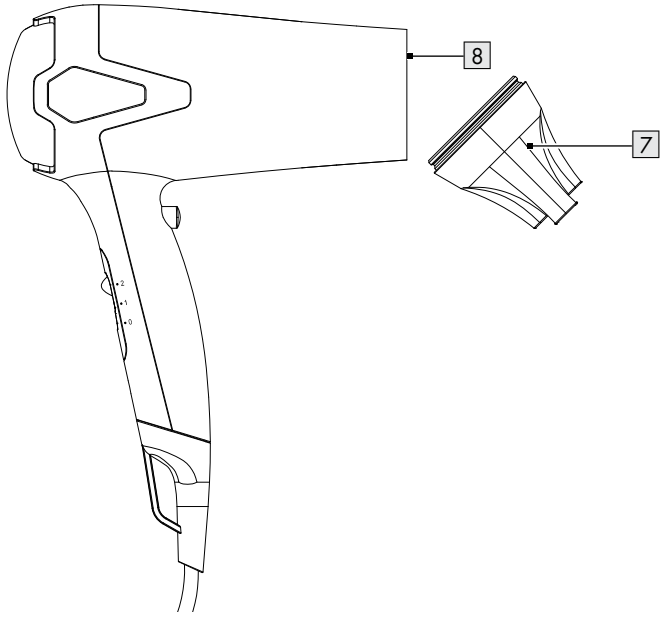
B



C

















D



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite 7
Kurzanleitung	Seite 7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 7
Lieferumfang	Seite 8
Liste der Teile (Abb. A & D)	Seite 8
Technische Daten	Seite 8
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 8
Erstverwendung	Seite 11
Bedienung	Seite 11
Haare trocknen	Seite 11
Haare stylen (Abb. D)	Seite 11
Reinigung und Wartung	Seite 11
Lagerung	Seite 12
Entsorgung	Seite 12
Service	Seite 12

Liste der verwendeten Piktogramme

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 <p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>	 Wechselstrom/-spannung
	 Hertz (Netzfrequenz)
	 Watt
 <p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	 Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
 <p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	 Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.
 <p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>	 Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Sicherheitshinweise.
 Verwenden Sie das Produkt nur in Innenbereichen.	 Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 Sicherheitshinweise  Gebrauchsanweisungen	

HAARTROCKNER

● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 437887_2304 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Trocknen und Stylen von Menschenhaar vorgesehen.

Das Produkt darf nicht an künstlichem Haar oder Tierhaar angewendet werden. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.

Das Produkt darf nur im Haushalt verwendet werden. Es ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1x Haartrockner
- 1x Konzentrationsdüse
- 1x Bedienungsanleitung

● **Liste der Teile (Abb. A & D)**

- 1 Lufteinlass
- 2 0 / 1 / 2 (Ein-/Ausschalten, Luftstrom und Wärmeregulierung)
- 3 Aufhängung
- 4 Netzkabel und Netzstecker
- 5 Griff
- 6 ❄️ (Taste für den Kühlmodus)
- 7 Konzentrationsdüse
- 8 Luftauslass

● **Technische Daten**

- Eingangsspannung: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Eingangsleistung: 1800–2200 W
- Schutzklasse: II



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ⚠ **WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend.

Elektrische Sicherheit

- ⚠ **GEFAHR!**
Stromschlaggefahr!
Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren.

Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- ⚠ **WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- ⚠ **WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.
- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob Spannung und Netzfrequenz den am Typenschild des Produkts angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Beschädigungen. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Die Verwendung von Verlängerungsleitungen wird nicht empfohlen. Falls der Einsatz einer Verlängerungsleitung erforderlich sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A vorgesehen sein. Verlegen Sie Leitungen so, dass niemand darüber stolpern und nichts beschädigt werden kann.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Blockieren Sie niemals den Lufteinlass und den Luftauslass, um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden.
- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Nehmen Sie das Produkt nicht mit feuchten Händen oder auf nassem Boden stehend in Betrieb. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schalten Sie das Produkt stets aus, bevor Sie
 - Zubehörteile austauschen,
 - das Produkt reinigen,
 - das Produkt von der Stromversorgung trennen.

Bedienung



WARNUNG! **Stromschlaggefahr!**

- ⚠ Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Gefäßen.

- Wenn das Produkt in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch vom Stromnetz, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn das Produkt ausgeschaltet ist.

● **Erstverwendung**

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- ① **HINWEIS:** Dieses Produkt kann während der ersten Verwendung einen Geruch abgeben. Dabei handelt es sich um Produktions- oder Transport-Rückstände, die schnell nachlassen.

● **Bedienung**

● **Haare trocknen**

(Abb. B)

1. Verbinden Sie den Netzstecker **4** mit einer geeigneten Steckdose.
2. Wählen Sie den gewünschten Luftstrom und die Heizstufen:

0 / 1 / 2 2	Luftströmung / Hitze
0	Produkt aus
1	Eingeschaltet: sanfter Luftstrom und niedrige Heizstufe
2	Eingeschaltet: Starker Luftstrom und hohe Heizstufe

- ① **HINWEIS:** Falls sich das Produkt überhitzt, schaltet es sich automatisch aus.
- 3. Nach der Verwendung: Stellen Sie den Schalter 0/1/2 **2** auf 0, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker **4** aus der Steckdose.

● **Haare stylen (Abb. D)** **Konzentrationsdüse verwenden**

1. Setzen Sie die Konzentrationsdüse **7** auf den Luftauslass **8**.

2. Drehen Sie die Konzentrationsdüse **7**, um die Position zu ändern.
3. Schalten Sie das Produkt ein. Verwenden Sie die Konzentrationsdüse **7**, um die Luftströmung auf einen bestimmten Bereich im Haar zu richten.

① **HINWEISE:**


- Wir empfehlen beim Haarstyling einen sanften Luftstrom und eine niedrige Hitzestufe. (Stellen Sie den Schalter 0/1/2 **2** auf 1.)
- Entfernen Sie die Konzentrationsdüse **7** vom Luftauslass **8**: Ziehen Sie die Konzentrationsdüse **7** mit einer Abwärtsbewegung ab.

⚠ VORSICHT! Berühren und entfernen Sie die Konzentrationsdüse **7** nicht, wenn sie noch heiß ist.

Kaltluft-Funktion

(Abb. C)

Verwenden Sie die Kaltluft-Funktion, damit die Frisur länger hält:

 6	Kalte Luftströmung
■ Taste gedrückt halten	Kalte Luftströmung ein
■ Taste loslassen	Kalte Luftströmung stoppt

① **HINWEIS:** Wenn das Gerät nicht funktioniert, schalten Sie es aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt abkühlen.

● **Reinigung und Wartung**


⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung stets aus und ziehen Sie den Netzstecker **4** aus der Steckdose.

⚠ WARNUNG! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ VORSICHT! Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Materialien, um das Produkt zu reinigen.

1. Wischen Sie das Gehäuse und die Konzentrationsdüse **7** mit einem leicht feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen

wischen Sie mit einem leichten Reinigungsmittel auf dem Tuch. Und trocknen Sie alle Teile gründlich ab.

- Reinigen Sie den Lufteinlass  mit einem trockenen Tuch.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außer Reichweite von Kindern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefaireindemichets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153















E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page 14
Short manual	Page 14
Intended use	Page 14
Scope of delivery	Page 15
Parts list (Fig A & D)	Page 15
Technical data	Page 15
General safety instructions	Page 15
First use	Page 18
Operation	Page 18
Drying hair	Page 18
Styling hair (Fig. D)	Page 18
Cleaning and maintenance	Page 19
Storage	Page 19
Disposal	Page 19
Service	Page 19

List of pictograms used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

 <p>DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Alternating current / voltage
	 Hertz (supply frequency)
	 Watts
 <p>WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Symbol for a Protection Class II product
 <p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	 Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
 <p>NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.</p>	 Read the user manual thoroughly, particularly the safety instructions.
 Use the product indoors only.	 CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
 Safety information  Instructions for use	

HAIRDRYER

● Short manual

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 437887_2304.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

● Intended use

This product is designed to dry and style human hair. The product must not be used on artificial or animal hair. Do not use the product for any other purpose.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.


The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1x Hair dryer
- 1x Concentrator nozzle
- 1x User manual

● Parts list (Fig A & D)

- 1 Air inlet
- 2 0 / 1 / 2 (Switch of on/off, air flow and heat control)
- 3 Hanging loop
- 4 Power cord and power plug
- 5 Handle
- 6  (Cooling mode button)
- 7 Concentrator nozzle
- 8 Air outlet

● Technical data

- Input voltage: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Power input: 1800–2200 W
- Protection class: II



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Intended use

- ⚠ **WARNING!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

- ⚠ **DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself.

In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A. Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.
- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord. Do not wrap the power cord around the product.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Switch off the product before
 - changing attachments,
 - cleaning,
 - disconnecting the product from the power supply.
- When the product is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the product is switched off.

Operation



WARNING! Risk of electric shock!

- ⚠ Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not drop the product to avoid damage to the product.
- Never block the air inlet and air outlet to avoid product overheat.

● **First use**

- Remove the packaging. Check if all parts are complete.

① **NOTE:** The product may give off some odour during first use. These are production or transport residue that will quickly subside.

● **Operation**

● **Drying hair**

(Fig. B)

1. Connect the power plug [4] to a suitable electrical outlet.
2. Select the desired air flow and heat levels:

0 / 1 / 2 [2]	Air flow / Heat
0	Product off
1	Product on: gentle air flow and low heat
2	Product on: strong air flow and high heat

① **NOTE:** In the event of overheating, the product switches off automatically.

3. After use: slide the switch 0/1/2 [2] to align to 0 to switch off the product. Disconnect the power plug [4] from the electrical outlet.

● **Styling hair (Fig. D)**

Using the concentrator nozzle

1. Put the concentrator nozzle [7] on the air outlet [8].
2. Rotate the concentrator nozzle [7] to change the position.
3. Switch on the product. Use the concentrator nozzle [7] to direct the air flow onto a specific section of the hair.

① **NOTES:**


- We recommended to use gentle air flow and low heat (slide the switch 0/1/2 [2] align to 1) when styling hair.
- Remove the concentrator nozzle [7] from the air outlet [8]: Pull the concentrator nozzle [7] off with a downward motion.

⚠ CAUTION! Do not touch and remove the concentrator nozzle [7] when it is still hot.

Cool-shot function

(Fig. C)

Use the Cool-shot function to make the hairstyle last longer:

 [6]	Cool air flow
■ Press and hold button	Cool air flow on
■ Release button	Cool air flow stops

① **NOTE:** When the product fails to function, switch off and disconnect the product from power mains. Let the product to cool.

● **Cleaning and maintenance**

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Always switch off the product and disconnect the power plug **4** from the electrical outlet before cleaning the product.

⚠ WARNING! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Do not use corrosive or abrasive cleaning agents or material to clean the product.

1. Wipe the housing and the concentrator nozzle **7** with a slightly damp cloth. For stubborn soiling, wipe with a light detergent on the cloth. And dry all parts thoroughly.
2. Clean the air inlet **1** with a dry cloth.

● **Storage**

- Store the product at a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Points de collecte sur www.qualifeindomestiche.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736












E-Mail: owim@lidl.ie



Liste des pictogrammes utilisés	Page 21
Guide de démarrage rapide	Page 22
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 22
Contenu de l'emballage	Page 22
Liste des éléments (Fig. A & D)	Page 22
Données techniques	Page 22
Instructions de sécurité générales	Page 22
Première utilisation	Page 25
Fonctionnement	Page 25
Séchage des cheveux	Page 25
Mise en plis (Fig. D)	Page 25
Nettoyage et entretien	Page 26
Rangement	Page 26
Mise au rebut	Page 26
Service après-vente	Page 26

Liste des pictogrammes utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

 <p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Courant alternatif/tension alternative</p>
	<p>Hz Hertz (fréquence du secteur)</p>
	<p>W Watt</p>
 <p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Symbole pour un produit de la classe de protection II</p>
 <p>PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>N'utilisez pas le produit près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.</p>
 <p>REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>	 <p>Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité.</p>
 <p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>	<p>CE Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>
 <p>Consignes de sécurité</p>  <p>Instructions d'utilisation</p>	

SÈCHE-CHEVEUX

● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 437887_2304, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est destiné au séchage et au brushing des cheveux humains.

Le produit ne doit pas être utilisé sur des poils artificiels ou d'animaux. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.

Le produit est destiné uniquement à une utilisation domestique. Il n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces du produit sont en parfait état après l'ouverture. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1x Sèche-cheveux
- 1x Embout sifflet
- 1x Mode d'emploi

● Liste des éléments (Fig. A & D)

- 1 Entrée d'air
- 2 0 / 1 / 2 (Marche/arrêt, flux d'air et réglage de la chaleur)
- 3 Boucle de suspension
- 4 Cordon et fiche électrique
- 5 Poignée
- 6 * (Bouton de mode de refroidissement)
- 7 Embout sifflet
- 8 Sortie d'air

● Données techniques

Tension d'entrée : 220–240 V~, 50–60 Hz
Puissance : 1800–2200 W
Classe de protection : II



Instructions de sécurité générales

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des

instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Utilisation conforme aux prescriptions

- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi.

Sécurité électrique

- ⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.
- ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit

endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

- Avant de brancher le produit sur le réseau électrique, vérifiez si la tension et la fréquence du secteur correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique du produit.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche de secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé soit par le fabricant ou son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation contre tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.
- L'installation d'un dispositif différentiel résiduel (DDR) est recommandé comme protection supplémentaire avec un courant de déclenchement d'un maximum de 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains.

Demandez des conseils à votre électricien.

- L'utilisation de rallonge électrique n'est pas recommandée. Si l'utilisation d'une rallonge électrique s'avérait nécessaire, elle doit être compatible à une puissance électrique d'au moins 10 A. Posez les câbles électriques en toute sécurité afin que personne ne puisse trébucher dessus et que rien ne puisse être endommagé.

Fonctionnement



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

- ⚠ N'utilisez pas ce produit près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Ne pas faire tomber le produit afin d'éviter de l'endommager.
- Ne jamais bloquer l'entrée et la sortie d'air afin d'éviter une surchauffe du produit.
- Le produit ne doit pas rester sans surveillance tant qu'il est branché sur le réseau électrique.
- Ne mettez pas le produit en marche si vous avez les mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées ou humides.

- Ne débranchez jamais la fiche de secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.
- Éteignez toujours le produit, avant de
 - Remplacer les accessoires,
 - Nettoyer le produit,
 - Débrancher le produit de l'alimentation électrique.
- Si le produit est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le du réseau électrique après l'utilisation, car la présence d'eau constitue un danger même si le produit est éteint.

● **Première utilisation**

- Enlevez tous les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.

① **REMARQUE :** Ce produit peut dégager une odeur lors de la première utilisation. Cela est dû à des résidus de fabrication ou de transport qui disparaîtront rapidement.

● **Fonctionnement**

● **Séchage des cheveux**

(III. B)

1. Branchez la fiche de secteur [4] sur une prise de courant compatible.
2. Sélectionner le flux d'air et le degré de chaleur :

0 / 1 / 2 [2]	Flux d'air / Chaleur
0	Produit éteint
1	Produit en marche : flux d'air léger et chaleur basse
2	Produit en marche : flux d'air fort et chaleur élevée

- ① **REMARQUE :** En cas de surchauffe, le produit s'éteint automatiquement.
3. Après utilisation : faites glisser l'interrupteur 0/1/2 [2] sur 0 pour éteindre l'appareil. Débranchez la fiche électrique [4] de la prise de courant.

● **Mise en plis (Fig. D)**

Utilisation de l'embout sifflet

1. Placez l'embout sifflet [7] sur la sortie d'air [8].
2. Tournez l'embout sifflet [7], pour changer la position.
3. Allumez le produit. Utilisez l'embout sifflet [7] pour diriger le flux d'air vers une zone spécifique de la chevelure.

① **REMARQUES :**

- Il est recommandé d'utiliser un flux d'air léger et une chaleur basse (glissez l'interrupteur 0/1/2 [2] sur 1) pour coiffer les cheveux.
- Retirez l'embout sifflet [7] de la sortie d'air [8] : Tirez l'embout sifflet [7] vers le bas.

⚠ **ATTENTION !** Ne touchez pas et ne changez pas l'embout sifflet [7] lorsqu'il est encore chaud.

Fonction de jet d'air froid (Cool-shot)

(Fig. C)

Utilisez le jet d'air froid pour faire durer la coiffure plus longtemps :

❄ [6]	Flux d'air froid
■ Maintenir le bouton enfoncé	Flux d'air froid activé
■ Relâcher le bouton	Arrêt du flux d'air froid

① **REMARQUE :** Si l'appareil ne fonctionne pas, éteignez-le et débranchez-le. Laissez l'appareil refroidir.

● Nettoyage et entretien

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! Avant tout nettoyage, éteignez toujours le produit et débranchez la fiche de secteur **4** de la prise murale.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ PRUDENCE ! N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou récurants ou de matériaux caustiques ou abrasifs pour nettoyer le produit.

1. Essuyez le boîtier et l'embout sifflet **7** avec un chiffon légèrement humide. En cas de salissures tenaces, appliquez un détergent léger sur le chiffon. Séchez soigneusement toutes les pièces.
2. Nettoyez l'entrée d'air **1** avec un chiffon sec.

● Rangement

- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé de l'humidité et hors de portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quarf.inredemedezechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst van gebruikte pictogrammen	Pagina	28
Beknopte handleiding	Pagina	29
Beoogd gebruik	Pagina	29
Leveringsomvang	Pagina	29
Onderdelenlijst (Fig A & D)	Pagina	29
Technische gegevens	Pagina	29
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina	29
Eerste gebruik	Pagina	32
Bediening	Pagina	32
Haar drogen	Pagina	32
Haar stylen (Fig. D)	Pagina	32
Reiniging en onderhoud	Pagina	33
Opbergen	Pagina	33
Afvoer	Pagina	33
Service	Pagina	33

Lijst van gebruikte pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

 <p>GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	 Wisselstroom/-spanning
	Hz Hertz (neffrequentie)
	W Watt
 <p>WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	 Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II
 <p>VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>	 Gebruik het product niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere objecten waar water in zit.
 <p>TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.</p>	 Lees de gebruiksaanwijzing goed door, in het bijzonder de veiligheidsinstructies.
 Gebruik het product alleen binnenshuis.	 Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.
 Veiligheidsinformatie  Gebruiksaanwijzing	

FOHN

● **Beknopte handleiding**

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 437887_2304 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Dit product is bestemd voor het drogen en stylen van menselijk haar.

Het product mag niet gebruikt worden voor kunsthaar of haar van dieren. Gebruik het product niet voor andere doeleinden.

Dit product is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.


De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1x Fohn
- 1x Concentrator-mondstuk
- 1x Gebruiksaanwijzing

● **Onderdelenlijst (Fig A & D)**

- 1 Luchtinlaat
- 2 0 / 1 / 2 (In-/uitschakelen, luchtstroom en warmteregeling)
- 3 Ophanglus
- 4 Netsnoer en stekker
- 5 Handvat
- 6  (Koelmodusknop)
- 7 Concentrator-mondstuk
- 8 Luchtuitlaat

● **Technische gegevens**

- Voedingsspanning: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Ingangsvermogen: 1800–2200 W
- Beschermingsklasse: II



Algemene veiligheidsinstructies

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel ontstaan door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING!

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding.

Elektrische veiligheid

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer nooit het product zelf te repareren.

In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de netfrequentie in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje aangegeven informatie.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.

- Zorg ervoor dat het aansluitsnoer niet beschadigd wordt. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Als extra veiligheidsmaatregel wordt aanbevolen een aardlekschakelaar (ALS) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring van de badkamer op te nemen. Vraag uw installateur om advies.
- Het gebruik van verlengsnoeren wordt afgeraden. Mocht gebruik van een verlengsnoer nodig zijn, dan moet dit minimaal geschikt zijn voor een stroomsterkte van 10 A. Leg de snoeren zo dat niemand erover kan struikelen en niets beschadigd kan worden.

Bediening



**WAARSCHUWING!
Gevaar voor elektrische schokken!**

- ⚠ Gebruik het product niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere objecten waar water in zit.
- Laat het product niet vallen om het niet te beschadigen
- Belemmer nooit de luchtinlaat en -uitlaat om oververhitting van het product te vermijden.

- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Schakel het product nooit in met vochtige handen of als u op een nat oppervlak staat. Pak de netstekker nooit met vochtige of natte handen vast.
- Trek de netstekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact. Wikkel het aansluitsnoer niet om het product.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Schakel het product altijd uit voordat u
 - Hulpstukken verwisselt,
 - Het product schoonmaakt,
 - Het product van het elektriciteitsnet loskoppelt.
- Als het product in de badkamer wordt gebruikt, trek dan na gebruik de netstekker uit het stopcontact omdat de aanwezigheid van water gevaarlijk kan zijn, zelfs als het product uit is geschakeld.

● Eerste gebruik

- Pak het product helemaal uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- ① **TIP:** Als u dit apparaat voor het eerst gebruikt, kan er een lichte geur vrijkomen. Het gaat

hierbij om productie- en transportresten, die snel verdwijnen.

● Bediening

● Haar drogen

(Afb. B)

1. Steek de netstekker **4** in een daarvoor geschikt stopcontact.
2. Selecteer de gewenste luchtstroom en warmtestanden:

0 / 1 / 2 2	Luchtstroom / Warmte
0	Product uit
1	Product aan: zachte luchtstroom en lage warmte
2	Product aan: sterke luchtstroom en hoge warmte

- ① **OPMERKING:** Het product wordt automatisch uitgeschakeld wanneer het oververhit raakt.
3. Na gebruik: schuif de schakelaar 0/1/2 **2** naar 0 om het product uit te schakelen. Trek de stekker **4** uit het stopcontact.

● Haar stylen (Fig. D)

Concentrator-mondstuk gebruiken

1. Plaats het concentrator-mondstuk **7** op de luchtuitlaat **8**.
2. Draai aan het concentrator-mondstuk **7** om de stand ervan te veranderen.
3. Schakel het product in. Gebruik het concentrator-mondstuk **7** om de luchtstroom te richten op een bepaald deel van het kapsel.

① **OPMERKINGEN:**

- We bevelen aan om de zachte luchtstroom en de lage warmte (schuif de schakelaar 0/1/2 **2** naar 1) te gebruiken tijdens het stylen van haar.
- Verwijder het concentrator-mondstuk **7** van de luchtuitlaat **8**. Haal het concentrator-mondstuk **7** af met een neerwaartse beweging.

⚠ VOORZICHTIG! Raak het concentrator-mondstuk **7** niet aan en verwijder het niet wanneer het mondstuk nog heet is.

Cool-shot functie

(Fig. C)

Gebruik de Cool-shot functie om uw haarstijl langer te houden.



Koude luchtstroom

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| ■ Toets ingedrukt houden | Koude luchtstroom aan |
| ■ Toets loslaten | Koude luchtstroom stopt |



① **OPMERKING:** Wanneer het product niet werkt, schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het product afkoelen.

● Reiniging en onderhoud

⚠ **GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Schakel het product altijd uit voordat u het schoon gaat maken en trek de netstekker  uit het stopcontact.

⚠ **WAARSCHUWING!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ **VOORZICHTIG!** Gebruik geen bijtend of schurend schoonmaakmiddel of ander materiaal met deze eigenschappen om het product schoon te maken.

1. Veeg de behuizing en het concentrator-mondstuk schoon  met een licht bevochtigde doek. Voor hardnekkige vlekken, veeg weg met een licht reinigingsmiddel op de doek. Veeg alle onderdelen grondig droog.
2. Maak de luchtinlaat  schoon met een droge doek.

● Opbergen

- Berg het product op in een koele, droge ruimte, beschermd tegen vocht en buiten het bereik van kinderen.

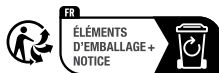
● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Service

 **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl












 **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Lista używanych piktogramów	Strona	35
Krótką instrukcją	Strona	36
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	36
Zakres dostawy	Strona	36
Lista części (Rys. A i D)	Strona	36
Dane techniczne	Strona	36
Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	Strona	36
Pierwsze użycie	Strona	39
Obsługa	Strona	39
Suszenie włosów	Strona	39
Stylizacja włosów (Rys. D)	Strona	39
Czyszczenie i konserwacja	Strona	40
Przechowywanie	Strona	40
Utylizacja	Strona	40
Serwis	Strona	41

Lista używanych piktoграмów

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 Prąd przemienny/napięcie przemiennie
		<p>Hz Herc (częstotliwość sieciowa)</p>
		<p>W Wat</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 Symbol dla produktu ze stopniem ochrony IP
	<p>OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p>	 Nie używać produktu w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych pojemników z wodą.
	<p>RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.</p>	 Przeczytać uważnie instrukcję obsługi, a w szczególności instrukcje bezpieczeństwa.
	<p>Produkt używać tylko w pomieszczeniach.</p>	<p>CE Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>
	<p>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</p>	
	<p>Instrukcja obsługi</p>	

SUSZARKA DO WŁOSÓW

● Krótka instrukcja

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 437887_2304 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi. Krótka instrukcja stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do suszenia i modelowania włosów ludzkich.

Produktu nie wolno stosować do sztucznych włosów ani sierści zwierzęcej. Nie używać produktu do żadnych innych celów.

Produkt może być używany tylko w domu. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

1x Suszarka do włosów
1x Wąski koncentrator
1x Instrukcja obsługi

● Lista części (Rys. A i D)

- 1 Wlot powietrza
- 2 0 / 1 / 2 (Przełącznik włączone/wyłączone, sterowanie strumieniem powietrza i temperaturą)
- 3 Zaczep do powieszenia
- 4 Przewód zasilający z wtyczką
- 5 Uchwyt
- 6 * (Przycisk trybu chłodzenia)
- 7 Koncentrator
- 8 Wylot powietrza

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe: 220–240 V~, 50–60 Hz
Moc wejściowa: 1800–2200 W
Stopień ochrony: II



Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI
O BEZPIECZEŃSTWIE!
PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM
OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ
WSZYSTKIE DOKUMENTY!**

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami

**⚠ OSTRZEŻENIE!
ZAGROŻENIE WYPADKIEM
I NIEBEZPIECZEŃSTWO
UTRATY ŻYCIA DLA
NIEMOWLĄT I MAŁYCH
DZIECI!**

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego zagrożeniach.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

**Używać zgodnie
z przeznaczeniem**

⚠ OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Bezpieczeństwo elektryczne

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Niebezpieczeństwo
porażenia prądem!** Nigdy nie próbować samodzielnego naprawiania.

W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠️ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo

porażenia prądem! Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠️ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo

porażenia prądem! Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

- Przed podłączeniem produktu do sieci należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci odpowiadają parametrom zasilania, podanym na tabliczce znamionowej produktu.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone. W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje.

- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- W celu dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie łazienki wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA. O radę pytać doświadczonego instalatora.
- Nie zaleca się stosowania przedłużaczy. W przypadku konieczności użycia przedłużacza należy stosować taki, który jest przystosowany do przepływu prądu o natężeniu co najmniej 10 A. Kable układać w taki sposób, aby nikt nie mógł się potknąć i aby nie można było uszkodzić ich w inny sposób.

Obsługa



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- ⚠️ Nie należy używać tego produktu w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych naczyń wypełnionych wodą.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia, produktu nie wolno upuszczać.

- Aby nie dopuścić do przegrzania, nigdy nie wolno zasłaniać wlotu lub wylotu powietrza.
- Produkt nie może być pozostawiony bez opieki, gdy jest podłączony do sieci.
- Nie używać urządzenia mając mokre ręce lub stojąc na mokrym podłożu. Nie chwycić za wtyczkę sieciową mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie odtaczać wtyczki sieciowej od gniazdka, ciągnąc za kabel zasilania. Nie owijać kabla zasilania wokół produktu.
- Chronić produkt, kabel zasilający i wtyczkę sieciową przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz kapiącą i rozpryskującą się wodą.
- Zawsze wyłączać produkt przed
 - Wymianą akcesoriów,
 - Czyszczeniem produktu,
 - Odtłączeniem od źródła zasilania.
- Jeśli produkt jest używany w łazience, należy odłączyć go od sieci po użyciu, ponieważ obecność wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli produkt jest wyłączony.

● Pierwsze użycie

- Usunąć opakowanie. Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
- ❗ **RADA:** Ten produkt może wydzielać nieprzyjemny zapach podczas pierwszego użycia. Są to pozostałości produkcji lub transportu, które szybko ustąpią.

● Obsługa

● Suszenie włosów

(Rys. B)

1. Wtyczkę sieciową **[4]** podłączyć do gniazdka sieciowego.
2. Wybrać odpowiedni strumień powietrza i poziom grzania:

0 / 1 / 2 [2]	Strumień powietrza / Temperatura
0	Produkt wyłączony
1	Produkt włączony: delikatny strumień powietrza i niska temperatura
2	Produkt włączony: silny strumień powietrza i wysoka temperatura

- ❗ **UWAGA:** W przypadku przegrzania produkt wyłącza się automatycznie.

3. Po użyciu: przesunąć przełącznik 0/1/2 **[2]** w pozycję 0, aby wyłączyć produkt. Wyjąć wtyczkę **[4]** z kontaktu.

● Stylizacja włosów (Rys. D)

Używanie wąskiego koncentratora

1. Wąski koncentrator **[7]** umieścić na wylocie powietrza **[8]**.
2. Przekręcić wąski koncentrator **[7]**, aby zmienić położenie.
3. Włączyć produkt. Używając koncentratora **[7]** skierować przepływ powietrza na określone miejsce włosów.

❗ UWAGI:

- Podczas układania włosów zalecamy używanie delikatnego strumienia powietrza i niskiego ustawienia temperatury (przełącznik 0/1/2 **[2]** należy przesunąć w pozycję 1).

- Zdjąć koncentrator [7] z wylotu powietrza [8]:
Pociągnąć koncentrator [7] w dół.

⚠ OSTROŻNIE! Nie należy dotykać ani zdejmować koncentratora [7], gdy element ten jest jeszcze gorący.

Funkcja chłodnego powietrza

(Rys. C)

Funkcji chłodnego powietrza używa się do utrwalania fryzury:



Zimny przepływ powietrza

- Przytrzymać wciśnięty przycisk Zimny przepływ powietrza włączony
- Przycisk zwolniony Zimny przepływ powietrza wyłączony

① UWAGA: Jeśli produkt nie działa, należy go wyłączyć i odłączyć go od zasilania. Pozostawić produkt, aby ostygł.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Wyłączyć urządzenie przed czyszczeniem i wyjąć wtyczkę sieciową [4] z gniazdka sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie ani w innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTROŻNIE! Do czyszczenia produktu nie używać żrących ani ściernych środków czyszczących lub materiałów.

1. Przetrzeć obudowę i koncentrator [7] lekko wilgotną szmatką. W przypadku trudnych do usunięcia zabrudzeń, zabrudzone miejsca należy przecierać szmatką zwilżoną delikatnym detergentem. Dokładnie wysuszyć wszystkie części.
2. Wyczyścić wlot powietrza [1] suchą ściereczką.

● Przechowywanie

- Produkt należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu zabezpieczonym przed wilgocią i niedostępnym dla dzieci.

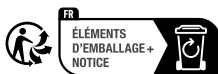
● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● **Serwis**

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946













E-Mail: owim@lidl.pl



Seznam použitých piktogramů	Strana	43
Krátký návod	Strana	44
Použití ke stanovenému účelu	Strana	44
Rozsah dodávky	Strana	44
Seznam dílů (Obr. A a D)	Strana	44
Technické údaje	Strana	44
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	44
První použití	Strana	47
Obsluha	Strana	47
Sušení vlasů	Strana	47
Styling vlasů (Obr. D)	Strana	47
Čištění a údržba	Strana	47
Skladování	Strana	47
Zlikvidování	Strana	48
Servis	Strana	48

Seznam použitých piktogramů

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	<p>NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>		Střídavý proud/napětí
		Hz	Hertz (síťová frekvence)
		W	Watt
	<p>VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>		Symbol pro výrobek ochranné třídy II
	<p>OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p>		Nepoužívejte výrobek v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádrží, které obsahují vodu.
	<p>UPOZORNĚNÍ! Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.</p>		Přečtěte si návod k obsluze pečlivě, především bezpečnostní pokyny.
	Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorách.		Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.
	Bezpečnostní informace		
	Návod k použití		

VYSOUŠEČ VLASŮ

● Krátký návod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 437887_2304 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k sušení a stylingu lidských vlasů.

Výrobek nesmí být použit na umělé vlasy nebo zvířecí chlupy. Výrobek nepoužívejte pro žádné jiné účely.

Výrobek smí být používán pouze v domácnosti.

Výrobek není určen k živnostenskému používání.


Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1x Vysoušeč vlasů
- 1x Koncentrační tryska
- 1x Návod na obsluhu

● Seznam dílů (Obr. A a D)

- 1 Přívod vzduchu
- 2 0 / 1 / 2 (Zapnutí/vypnutí, regulace přívodu vzduchu a tepla)
- 3 Závěsné očko
- 4 Napájecí kabel se zástrčkou
- 5 Rukojeť
- 6  (Tlačítko režimu chlazení)
- 7 Koncentrační tryska
- 8 Výstup vzduchu

● Technické údaje

Vstupní napětí: 220–240 V~, 50–60 Hz

Příkon: 1800–2200 W

Ochranná třída: II



Všobecné bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržáním bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.

Použití v souladu s určením

⚠ VAROVÁNÍ! Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu.

Elektrická bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!

Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!

Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!

Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- Před připojením výrobku k elektrické síti, zkontrolujte, zda napětí a síťová frekvence odpovídají údajům k napájení na typovém štítku výrobku.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojný vedení na poškození. Když je přípojný

- vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.
- Chraňte přípojně vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.
 - Jako ochranu navíc doporučujeme v proudovém obvodu koupelny instalovat proudový chránič (RCD) se spouštěcím proudem ne více než 30 mA. Zeptejte se svého instalátéra na radu.
 - Používání prodlužovacích vedení se nedoporučuje. Pokud je však použití prodlužovacího vedení nezbytné, musí být určeno pro proud nejméně 10 A. Prodlužovací vedení položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout ani aby se nemohlo nic poškodit.
 - Výrobek neupustíte, aby nedošlo k poškození výrobku.
 - Nikdy neblokuje vstup a výstup vzduchu, aby nedošlo k přehřátí výrobku.
 - Výrobek nesmí zůstat bez dozoru, dokud je připojen v elektrické síti.
 - Nikdy výrobek neuvádějte do provozu mokřýma rukama, nebo když stojíte na mokré podlaze. Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky mokřýma nebo vlhkýma rukama.
 - Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za přípojně vedení. Přípojně vedení nenavíjejte kolem výrobku.
 - Chraňte výrobek, přípojně vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
 - Vždy výrobek vypněte, dříve než
 - Vyměníte díly příslušenství,
 - Výrobek budete čistit,
 - Oddělíte výrobek od napájení.
 - Pokud výrobek používáte v koupelně, je po použití potřeba ho oddělit od sítě, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je výrobek vypnutý.

Obsluha



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!

- ⚠ Nepoužívejte, prosím, tento výrobek v blízkosti koupacích van, sprch, umyvadel nebo jiných vodou naplněných nádob.

● První použití

- Odstraňte veškeré balicí materiály. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly úplné.

① **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek může při prvním použití vydávat zápach. Přitom se jedná o výrobní nebo přepravní zbytky, které rychle odezní.

● Obsluha

● Sušení vlasů

(Obr. B)

1. Spojte síťovou zástrčku [4] s vhodnou zásuvkou.
2. Vyberte požadovaný přívod vzduchu a úroveň tepla:

0 / 1 / 2 [2]	Proudění vzduchu / Tepla
0	Výrobek je vypnutý
1	Výrobek je zapnutý: mírné proudění vzduchu a nízké teplo
2	Výrobek je zapnutý: silné proudění vzduchu a vysoké teplo

① **POZNÁMKA:** V případě přehřátí se výrobek automaticky vypne.

3. Po použití: posunutím přepínače 0/1/2 [2] do polohy 0 výrobek vypnete. Vytáhněte zástrčku [4] z elektrické zásuvky.

● Styling vlasů (Obr. D)

Použití koncentrační trysky

1. Nasadíte koncentrační trysku [7] na výstup vzduchu [8].
2. Otočte koncentrační tryska [7] pro změnu polohy.
3. Výrobek zapněte. Použijte koncentrační trysku [7] pro nasměrování proudu vzduchu do určité oblasti ve vlasech.

① POZNÁMKY:


- Při úpravě vlasů doporučujeme používat jemný proud vzduchu a nízkou úroveň tepla (posuňte přepínač 0/1/2 [2] do polohy 1).
- Vyměňte koncentrační trysku [7] z výstupu vzduchu [8]: Vytáhněte koncentrační trysku [7] pohybem dolů.

⚠ **POZOR!** Nedotýkejte se a neodstraňujte koncentrační trysku [7], pokud je ještě horká.

Režim chladného foukání

(Obr. C)

Chcete-li, aby účes déle vydržel, použijte režim chladného foukání:

 [6]	Proudění studeného vzduchu
■ Podržte tlačítko stisknuté	Proudění studeného vzduchu zapnuto
■ Uvolněte tlačítko	Proud studeného vzduchu se zastaví

① **POZNÁMKA:** Pokud u výrobku přestane fungovat ohřev, vypněte jej a odpojte od napájení. Nechte výrobek vychladnout.

● Čištění a údržba

⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Výrobek před každým čištěním vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku [4] ze zásuvky.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ **OPATRNĚ!** K čištění výrobku nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky nebo materiály.

1. Očistěte kryt a koncentrační trysku [7] mírně navlhčeným hadříkem. Při silném znečištění očistěte hadříkem s jemným čisticím prostředkem. A všechny části důkladně osušte.
2. Přívod vzduchu [1] vyčistěte suchým hadříkem.

● Skladování

- Výrobek skladujte na chladném, suchém místě, chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.















V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Zoznam použitých piktogramov	Strana	50
Krátky návod	Strana	51
Použitie v súlade s určením	Strana	51
Rozsah dodávky	Strana	51
Zoznam dielov (Obr. A a D)	Strana	51
Technické údaje	Strana	51
Všeobecné bezpečnostné pokyny	Strana	51
Prvé použitie	Strana	54
Obsluha	Strana	54
Sušenie vlasov	Strana	54
Úprava vlasov (Obr. D)	Strana	54
Čistenie a údržba	Strana	55
Skladovanie	Strana	55
Likvidácia	Strana	55
Servis	Strana	55

Zoznam použitých piktogramov

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	<p>NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p>		Striedavý prúd/striedavé napätie
		Hz	Hertz (sieťová frekvencia)
		W	Watt
	<p>VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p>		Symbol pre produkt s triedou ochrany II
	<p>POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p>		Produkt nepoužívajte v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných komponentov, ktoré obsahujú vodu.
	<p>UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p>		Starostlivo si prečítajte návod na používanie, najmä bezpečnostné upozornenia.
	Produkt používajte iba vo vnútri.		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.
	Bezpečnostné informácie		
	Návod na obsluhu		

SUŠIČ NA VLASY

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačenou verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadaním čísla výrobku (IAN) 437887_2304 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozorneniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený na sušenie a úpravu ľudských vlasov.

Produkt sa nesmie používať na umelých vlasoch alebo zvieracej srsti. Nepoužívajte produkt na žiadne iné účely.

Produkt je možné používať iba na domáce účely. Nie je určený na komerčné používanie.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky


Po vybalení produktu skontrolujte, či je dodávka kompletná a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

1x Sušič na vlasy

1x Koncentračná tryska

1x Návod na použitie

● Zoznam dielov (Obr. A a D)

- 1 Prívod vzduchu
- 2 0 / 1 / 2 (Prepínač zapnutia/vypnutia, regulácia prítoku vzduchu a tepla)
- 3 Uško na zavesenie
- 4 Napájací kábel a zástrčka
- 5 Rukoväť
- 6  (Tlačidlo režimu chladenia)
- 7 Koncentračná tryska
- 8 Výstup vzduchu

● Technické údaje

Vstupné napätie: 220–240 V~, 50–60 Hz

Príkon: 1800–2200 W

Trieda ochrany: II



Všeobecné bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAM I A UPOZORNENIAM I K OBSLUHE! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Používanie v súlade s určením

⚠ VÝSTRAHA! Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu.

Elektrická bezpečnosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO!
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne.

V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

- Pred pripojením produktu do napájania skontrolujte, či súhlasia napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku produktu s hodnotami napájania.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho oddelenie služieb zákazníkom alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo vzniku ohrozenia.
- Napájací kábel chráňte pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej

vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.

- Pre dodatočnú ochranu sa odporúča do elektrického obvodu kúpeľne nainštalovať prúdový chránič (RCD) s citlivosťou nie väčšou ako 30 mA. Poradte sa s inštalatérom.
- Neodporúčame používať predlžovacie káble. Ak by bolo nevyhnutné použiť predlžovací kábel, musí byť určený pre hodnotu prúdu minimálne 10 A. Káble pokladajte tak, aby netvorili nebezpečenstvo potknutia a nemohli sa poškodiť.

Obsluha



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- ⚠ Produkt nepoužívajte v blízkosti vaní, sprích, umývadiel alebo iných komponentov, ktoré sú naplnené vodou.
- Výrobok nenechajte spadnúť, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Nikdy neblokujte prívod a odvod vzduchu, aby ste zabránili prehriatiu výrobku.

- Produkt nesmie zostať bez dozoru, ak je zapojený v napájaní.
- Nepoužívajte produkt mokrými rukami alebo na mokrej podlahe. Sieťovú zástrčku nikdy nechytajte mokrými alebo vlhkými rukami.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel. Napájací kábel neovíjajte okolo produktu.
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt vždy vypnite ešte skôr, ako
 - Začnete s výmenou dielov z príslušenstva,
 - Začnete s čistením produktu,
 - Produkt odpojíte od napájania.
- Ak produkt používate v kúpeľni, po použití ho odpojte od napájania, pretože voda v blízkosti predstavuje nebezpečenstvo aj v prípade, ak je produkt vypnutý.

● Prvé použitie

- Odstráňte celý obalový materiál. Skontrolujte, či sú všetky časti kompletne.
- ① **UPOZORNENIE:** Z tohto produktu môžete pri prvom použití cítiť zápach. Sú to zvyšky z výroby alebo prepravy, ktoré sa rýchlo stratia.

● Obsluha

● Sušenie vlasov

(Obr. B)

1. Sieťovú zástrčku [4] zapojte do vhodnej zásuvky.
2. Vyberte požadovaný prietok vzduchu a úroveň tepla:

0 / 1 / 2 [2]	Prúdenie vzduchu / Teplota
0	Vypnutie výrobku
1	Zapnutý výrobok: jemné prúdenie vzduchu a nízka teplota
2	Zapnutý výrobok: silné prúdenie vzduchu a veľké teplo

- ① **POZNÁMKA:** V prípade prehriatia sa výrobok automaticky vypne.
- 3. Po použití: posunutím prepínača 0/1/2 [2] do polohy 0 výrobok vypnete. Odpojte sieťovú zástrčku [4] od elektrickej zásuvky.

● Úprava vlasov (Obr. D)

Používanie koncentračnej trysky

1. Nasadíte koncentračnú trysku [7] na výstup vzduchu [8].
2. Pre zmenu polohy koncentračná tryska [7] otočte.
3. Zapnite produkt. Koncentračnú trysku [7] používajte na nasmerovanie prúdu vzduchu na konkrétnu oblasť vlasov.

① POZNÁMKY:

- Pri úprave vlasov odporúčame používať jemný prúd vzduchu a nízku teplotu (posuňte prepínač 0/1/2 [2] do polohy 1).
- Vyberte koncentračnú trysku [7] z výstupu vzduchu [8]: Pohybom smerom nadol vytiahnite koncentračnú trysku [7].

- ⚠ **UPOZORNENIE!** Nedotýkajte sa koncentračnej trysky [7] a vyberte ju, keď je ešte horúca.

Funkcia Cool-shot

(Obr. C)

Použite funkciu Cool-shot, aby účes vydržal dlhšie:



Prúd studeného vzduchu

- Držite stlačené tlačidlo Prúd studeného vzduchu sa zapne
- Pustíte tlačidlo Prúd studeného vzduchu sa vypne

❗ **POZNÁMKA:** Ak výrobok nefunguje, vypnite ho a odpojte od elektrickej siete. Nechajte výrobok vychladnúť.

● Čistenie a údržba

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Vždy pred čistením produkt vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku **4** zo zásuvky.

⚠ **VÝSTRAHA!** Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ **POZOR!** Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne žieravé alebo abrazívne čistiace prostriedky.

1. Kryt a koncentračnú trysku **7** utrite mierne navlhčenou handričkou. V prípade silného znečistenia utrite handričkou s jemným čistiacim prostriedkom. A všetky časti dôkladne osušte.
2. Vyčistite prívod vzduchu **1** suchou handričkou.

● Skladovanie

- Výrobok skladujte na chladnom a suchom mieste, chránenom pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.

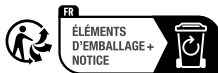
● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Servis













SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk



Lista de pictogramas utilizados	Página	57
Guía rápida	Página	58
Uso previsto	Página	58
Volumen de suministro	Página	58
Descripción de las piezas (Fig A y D)	Página	58
Datos técnicos	Página	58
Medidas generales de seguridad	Página	58
Primer uso	Página	61
Funcionamiento	Página	61
Secar el pelo	Página	61
Peinar el pelo (Fig D)	Página	61
Limpieza y mantenimiento	Página	62
Almacenamiento	Página	62
Eliminación	Página	62
Asistencia	Página	62

Lista de pictogramas utilizados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

 <p>¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>	 Tensión/corriente alterna
	Hz Hertzio (frecuencia de red)
	W Watt
 <p>¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>	 Símbolo para un producto de la clase de protección II
 <p>¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.</p>	 No utilice el producto cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros recipientes que contengan agua.
 <p>NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.</p>	 Lea atentamente el manual de instrucciones, en especial las indicaciones de seguridad.
 Utilice el producto solo en espacios interiores.	 El marcado CE ratifica la conformidad con las Directivas de la UE aplicables al producto.
 Información sobre seguridad  Instrucciones de uso	

SECADOR DE PELO

● Guía rápida

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo.

Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 437887_2304, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.

● Uso previsto

Este producto ha sido previsto para secar y peinar el cabello humano.

No aplicar el producto en pelo artificial o en pelo de animal. No utilice el producto para otro fin distinto al previsto.

Utilizar el producto únicamente en la estancia doméstica. No está previsto para un uso comercial.


El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

- 1 x Secador de pelo
- 1 x Boquilla concentradora
- 1 x Manual de instrucciones

● Descripción de las piezas (Fig A y D)

- 1 Entrada de aire
- 2 0 / 1 / 2 (Interruptor de encendido/apagado, flujo de aire y control de calor)
- 3 Bucle para colgar
- 4 Cable de alimentación y enchufe
- 5 Mango
- 6  (Botón del modo de enfriamiento)
- 7 Boquilla concentradora
- 8 Salida de aire

● Datos técnicos

- Tensión de entrada: 220–240 V~, 50–60 Hz
Entrada de alimentación: 1800–2200 W
Clase de protección: II



Medidas generales de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán llevarse a cabo por niños sin vigilancia.

Uso previsto

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice el producto sólo conforme a este manual de instrucciones.

Seguridad eléctrica

⚠ **¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica!** Nunca intente reparar el producto usted mismo.

En caso de fallo de funcionamiento, encargue cualquier reparación únicamente a un personal cualificado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica!

Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica! No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

- Antes de conectar el producto a la red eléctrica, compruebe si la tensión y la frecuencia de red de la placa de características del producto corresponde con los detalles especificados del suministro de corriente.
- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y el cable de conexión. A fin de evitar riesgos, si el cable de conexión resulta dañado, sólo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar podrá realizar la sustitución.

- Proteja el cable de conexión frente a posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga el cable de conexión lejos de superficies calientes y llamas abiertas.
- Como protección adicional, se recomienda la instalación de un interruptor automático (RCD) con una corriente de disparo que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Póngase en contacto con su instalador.
- No se recomienda el uso de cables de extensión. Si se debe utilizar un cable de extensión, este deberá estar diseñado para un flujo de corriente mínimo de 10 A. Tienda el cable de extensión, de modo que nadie pueda tropezarse con él y no pueda resultar dañado.

Funcionamiento



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica!

- ⚠ No utilice el producto cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros recipientes que contengan agua.
- No deje caer el producto para evitar dañarlo.

- Nunca bloquee la entrada y salida de aire para evitar el sobrecalentamiento del producto.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- No ponga el producto en funcionamiento con las manos húmedas o sobre un suelo mojado. Nunca agarre el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de conexión. No enrolle el cable de conexión alrededor del producto.
- Proteja el producto, cable de conexión y enchufe contra el polvo, la radiación solar directa, el goteo y las salpicaduras.
- Apague siempre el producto antes de
 - Cambiar los accesorios,
 - Limpiar el producto,
 - Desconectar el producto del suministro de corriente.
- Si se emplea el producto en el baño, desconéctelo de la red eléctrica después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un peligro, incluso si el producto está apagado.

● **Primer uso**

- Retire por completo el material de embalaje. Compruebe la totalidad de las piezas.
- ① **NOTA:** Este producto puede desprender un olor durante el primer uso. Se trata de restos de fabricación o transporte, que desaparecen rápidamente.

● **Funcionamiento**

● **Secar el pelo**

(Fig. B)

1. Conecte el enchufe **4** a una toma de corriente apropiada.
2. Seleccione el caudal de aire y los niveles de calor deseados:

0 / 1 / 2 2	Flujo de aire / Calor
0	Producto apagado
1	Producto encendido: flujo de aire suave y calor bajo.
2	Producto encendido: flujo de aire fuerte y calor alto.

- ① **NOTA:** En caso de sobrecalentamiento, el producto se apaga automáticamente.
- 3. Después del uso: deslice el interruptor 0/1/2 **2** para alinearlo a 0 y apagar el producto. Desconecte el enchufe **4** de la toma de corriente.

● **Peinar el pelo (Fig D)**

Uso de la boquilla concentradora

1. Coloque la boquilla concentradora **7** en la salida de aire **8**.
2. Gire la boquilla concentradora **7** para cambiar la posición.
3. Encienda el producto. Utilice la boquilla concentradora **7** para dirigir el flujo de aire a una zona específica del pelo.

① **NOTAS:**

- Recomendamos utilizar un flujo de aire suave y un calor bajo (deslice el interruptor 0/1/2 **2** hacia 1) al peinar el cabello.
- Retire la boquilla concentradora **7** de la salida de aire **8**: Extraiga la boquilla concentradora

7 con un movimiento hacia abajo.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! No toque ni retire la boquilla concentradora **7** cuando aún esté caliente.

Función de chorro frío

(Fig. C)

Utilice la función de chorro frío para que el peinado dure más tiempo:



Flujo de aire frío

- Mantener pulsado el botón Flujo de aire frío encendido
- Soltar el botón Flujo de aire frío detenido

ⓘ **NOTA:** Si el producto no funciona, apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica. Deje enfriar el producto.

● Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de la limpieza, apague siempre el producto y desconecte el enchufe **4** de la toma de corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡CUIDADO! No utilice ningún material o producto de limpieza corrosivo o abrasivo para limpiar el producto.

1. Limpie la carcasa y la boquilla concentradora **7** con un paño ligeramente humedecido. En caso de suciedad persistente, pase un paño con un poco de detergente. Y seque bien todas las piezas.
2. Limpie la entrada de aire **1** con un paño seco.

● Almacenamiento

- Almacene el producto en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y fuera del alcance de los niños.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefaire-demarchets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetas a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948


E-Mail: owim@lidl.es



Liste over brugte piktogrammer	Side 64
Kort vejledning	Side 65
Forskriftsmæssig anvendelse	Side 65
Leveringsomfang	Side 65
Liste over dele (Fig A & D)	Side 65
Tekniske data	Side 65
Generelle sikkerhedsinstruktioner	Side 65
Første brug	Side 68
Betjening	Side 68
Hårtørring	Side 68
Hårstyling (Fig D)	Side 68
Rengøring og vedligeholdelse	Side 69
Opbevaring	Side 69
Bortskaffelse	Side 69
Service	Side 69

Liste over brugte piktogrammer

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	<p>FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>		Vekselstrøm/-spænding
		Hz	Hertz (neffrekvens)
		W	Watt
	<p>ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>		Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II
	<p>FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.</p>		Anvend ikke produktet i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre vandbeholdere.
	<p>BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.</p>		Læs betjeningsvejledningen grundigt, især sikkerhedsanvisningerne.
	Anvend kun produktet indendørs.		CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.
	Sikkerhedsoplysninger Brugervejledning		

HÅRTØRRER

● Kort vejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 437887_2304 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til tørring og styling af menneskehår.

Produktet må ikke anvendes på kunstigt hår eller dyrehår. Anvend ikke produktet til andre formål.

Produktet må kun anvendes i husholdninger. Produktet er ikke beregnet til kommercielt brug.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1 x Hårtørrer
- 1 x Koncentratormundstykke
- 1 x Betjeningsvejledning

● Liste over dele (Fig A & D)

- 1 Luftindløb
- 2 0 / 1 / 2 (Tænd/sluk, luftstrøm og varmeindstilling)
- 3 Løkke
- 4 Strømkabel og stik
- 5 Håndtag
- 6 * (Kølefunktionsknap)
- 7 Koncentratormundstykke
- 8 Luftudløb

● Tekniske data

- Indgangsspænding: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Strømindgang: 1800–2200 W
- Beskyttelsesklasse: II



Generelle sikkerhedsinstruktioner

**FØR PRODUKTET BRUGES
FØRSTE GANG SKAL DU
VÆRE FORTROLIG MED
ALLE SIKKERHEDS- OG
BETJENINGSANVISNINGER!
HVIS PRODUKTET OVERLADES
TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE
DOKUMENTER MEDFØLGE!**

Hvis der opstår skader som følge af, at brugervejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningssrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Tilsigtet anvendelse

- ⚠ **ADVARSEL!** Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning.

Elektrisk sikkerhed

- ⚠ **FARE! Fare for elektriske stød!** Forsøg ikke at reparere produktet selv.

Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ ADVARSEL! Fare for elektriske stød! Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ ADVARSEL! Fare for elektriske stød! Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

- Før produktet tilsluttes til netspændingen, skal det kontrolleres om spænding og netfrekvens svarer til oplysningerne på produktets typeskilt.
- Kontrollér jævnligt netstik og netledning for skader. Hvis produktets netledning er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.

- Beskyt netledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter, og knæk eller bøj den ikke. Netledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild.
- Som ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det at montere et fejlstrømsrelæ (HFI/VFI) med en udløserstrøm på ikke over 30 mA i badeværelsets sikringsgruppe. Kontakt din elinstallatør for dette.
- Anvendelse af forlængerledninger anbefales ikke. Hvis det er nødvendigt at anvende en forlængerledning, skal den have en kapacitet på mindst 10 A. Anbring forlængerledningen således, at ingen kan snuble over den, og at den ikke kan blive beskadiget.

Betjening



⚠ ADVARSEL! Fare for elektriske stød!

- ⚠ Anvend ikke produktet i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre fyldte vandbeholdere.
- Undgå, at tabe produktet, så det ikke beskadiges.
- Luftind- og udløbene må aldrig tildækkes, da dette kan overophede produktet.

- Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er tilkoblet netspændingen.
- Grib ikke fat i produktet med fugtige hænder, og stå ikke på et vådt gulv, når den er i drift. Tag aldrig fat i netstikket med våde eller fugtige hænder.
- Træk i netstikket og ikke i netledningen for at tage netstikket ud af stikkontakten. Tilslutningsledningen må ikke vikles omkring produktet.
- Beskyt produktet, netledningen og netstikket mod støv, direkte sol, vanddråber og -stænk.
- Afbryd altid for produktet før
 - Tilbehørsdele udskiftes,
 - Produktet rengøres,
 - Produktet afbrydes fra netspændingen.
- Hvis produktet anvendes i et badeværelse, skal det afbrydes fra netspændingen efter brug, idet den nære kontakt med vand udgør en fare, uanset om produktet er slukket.

● Første brug

- Fjern alle emballager. Kontrollér, at alle dele er komplette.
- ① **BEMÆRK:** Produktet kan afgive lugte ved første anvendelse. Dette handler om produktions- og transportrester, som hurtigt forsvinder.

● Betjening

● Hårtørring

(Fig. B)

1. Tilslut netstikket **4** til en egnet stikkontakt.
2. Vælg den ønskede luft- og varmestyrke:

0 / 1 / 2 2	Luftstrøm / Varme
0	Produktet er slukket
1	Produktet er tændt: Mild luftstrøm og lav varme.
2	Produktet er tændt: Stærk luftstrøm og høj varme

- ① **BEMÆRK:** Hvis produktet overopheder, slukker det automatisk.
- 3. Efter brug: Sæt tænd/sluk-knappen 0/1/2 **2** på 0, for at slukke produktet. Træk strømstikket **4** ud af stikkontakten.

● Hårstyling (Fig D)

Anvend Koncentratormundstykke

1. Sæt koncentratormundstykket **7** på luftudblæsningen **8**.
2. Drej koncentratormundstykket **7**, for at ændre positionen.
3. Tænd derefter produktet. Anvend koncentratormundstykket **7**, for at rette luftstrømmen mod et bestemt område i håret.

① BEMÆRKNINGER:

- Vi anbefaler at bruge en lav luftstrøm og lav varme ((sæt knappen 0/1/2 **2** på 1), når du styler hår.
- Tag koncentratormundstykket **7** af luftudløbet **8**. Træk koncentratormundstykket **7** af ved at trykke det nedad.

⚠ FORSIGTIG! Undgå, at røre eller fjerne koncentratormundstykket **7**, når det er varmt.

Kølefunktion

(Fig. C)

Brug kølefunktionen for at få frisuren til at holde længere:



Kold luftstrøm

- Hold tasten nedtrykt Kold luftstrøm er til
- Slip tasten Kold luftstrøm stopper

❶ **BEMÆRK:** Hvis produktet ikke virker, skal du slukke og afbryde produktet fra strømmen. Lad herefter produktet køle ned.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ **FARE! Fare for elektriske stød!** Før rengøring skal produktet altid afbrydes og netstikket 4 trækkes ud af stikkontakten.

⚠ **ADVARSEL!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ **FORSIGTIG!** Anvend ikke ætsende eller skurende rengøringsmidler eller materialer til rengøring af produktet.

1. Tør kabinettet og koncentratormundstykket 7 af med en fugtig klud. Hvis produktet er meget beskidt, skal det tørres af med et let rengøringsmiddel på kluden. Og tør alle delene grundigt af.
2. Rengør luftindløbet 1 med en tør klud.

Opbevaring

- Produktet skal opbevares på et køligt og tørt sted, som er beskyttet mod fugt og utilgængeligt for børn.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Service











(DK) **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk



Elenco dei simboli utilizzati	Pagina	71
Guida rapida	Pagina	71
Uso previsto	Pagina	71
Contenuto della confezione	Pagina	72
Descrizione dei componenti (Fig. A e D)	Pagina	72
Dati tecnici	Pagina	72
Istruzioni di sicurezza generali	Pagina	72
Primo utilizzo	Pagina	75
Funzionamento	Pagina	75
Asciugare i capelli	Pagina	75
Acconciatura (Fig. D)	Pagina	75
Pulizia e manutenzione	Pagina	75
Conservazione	Pagina	75
Smaltimento	Pagina	76
Assistenza	Pagina	76

Elenco dei simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

 <p>PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>	 <p>Corrente/tensione alternata</p>
	<p>Hz Hertz (frequenza di rete)</p>
	<p>W Watt</p>
 <p>AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>	 <p>Simbolo di un prodotto della classe di protezione II</p>
 <p>CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.</p>	 <p>Non utilizzare il prodotto in prossimità vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.</p>
 <p>INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.</p>	 <p>Leggere attentamente il manuale di istruzioni, in particolare le istruzioni di sicurezza.</p>
 <p>Utilizzare il prodotto solo in ambienti chiusi.</p>	<p>CE Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.</p>
 <p>Avvertenza di sicurezza Istruzioni per l'uso</p>	

ASCIUGACAPELLI

● Guida rapida

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 437887_2304 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Uso previsto

Questo prodotto è destinato all'asciugatura e allo styling dei capelli umani.

Il prodotto non deve essere utilizzato su capelli artificiali o peli di animali. Non utilizzare il prodotto per altri scopi.

Il prodotto può essere utilizzato solo in ambito domestico. Non è destinato ad un uso commerciale.


Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● **Contenuto della confezione**

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1x Asciugacapelli
- 1x Concentratore
- 1x Manuale di istruzioni

● **Descrizione dei componenti (Fig. A e D)**

- 1 Apertura di ingresso dell'aria
- 2 0 / 1 / 2 (interruttore di accensione/spengimento e selettore di velocità e calore)
- 3 Anello di aggancio
- 4 Cavo di alimentazione con spina
- 5 Impugnatura
- 6  (pulsante Getto di aria fredda)
- 7 Concentratore
- 8 Apertura di uscita dell'aria

● **Dati tecnici**

Tensione di ingresso: 220–240 V~, 50–60 Hz
Potenza in ingresso: 1800–2200 W
Classe di protezione: II



Istruzioni di sicurezza generali

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

Uso previsto

- ⚠ **AVVERTENZA!** L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni.

Sicurezza elettrica

- ⚠ **PERICOLO! Pericolo di folgorazione!** Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto.

In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

- ⚠ **AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!** Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

- ⚠ **AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!** Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

- Prima di collegare il prodotto alla rete elettrica verificare che la tensione e la frequenza di rete corrispondano ai dettagli indicati sulla targhetta del modello riguardo all'alimentazione di corrente.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione elettrica del prodotto è danneggiato deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti, o da persona qualificata, per evitare rischi.

- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.
- Per una protezione aggiuntiva, l'installazione di un dispositivo a corrente residua (RCD) è consigliato con una corrente di intervento non superiore ai 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere consiglio al proprio installatore.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghhe. Qualora fosse necessario utilizzare una prolunga, questa deve essere prevista per un flusso di corrente di almeno 10 A. Posare i cavi in modo che nessuno possa inciampare e che nulla possa essere danneggiato.
- Non ostruire le aperture di ingresso e uscita dell'aria per evitare il rischio di surriscaldamento del prodotto.
- Il prodotto non deve rimanere incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Non azionare il prodotto con mani umide o mentre ci si trova su un pavimento bagnato. Non toccare la spina con mani bagnate o umide.
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al prodotto.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina da polvere, luce solare diretta, gocce e spruzzi d'acqua.
- Spegnere il prodotto prima di
 - sostituire gli accessori,
 - pulire il prodotto,
 - scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica.
- Se il prodotto viene utilizzato in un bagno, scollegarlo dall'alimentazione elettrica dopo l'uso, poiché la vicinanza all'acqua è pericolosa anche quando il prodotto è spento.

Funzionamento



AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!

- ⚠ Non utilizzare questo prodotto in prossimità vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti pieni d'acqua.
- Non far cadere il prodotto per evitare di danneggiarlo.

● **Primo utilizzo**

- Rimuovere tutto il materiale d'imballo. Verificare che tutti i componenti siano integri.

① **INDICAZIONE:** Al primo utilizzo, questo prodotto può emettere un odore. Si tratta di residui di produzione o di trasporto che diminuiscono rapidamente.

● **Funzionamento**

● **Asciugare i capelli**

(Fig. B)

1. Inserire la spina **4** in una presa idonea.
2. Selezionare la velocità del flusso d'aria e il livello di calore:

0 / 1 / 2 2	Flusso d'aria / Calore
0	Prodotto spento
1	Prodotto acceso: flusso d'aria delicato e basso calore
2	Prodotto acceso: flusso d'aria intenso e alto calore

① **NOTA:** in caso di surriscaldamento, il prodotto si spegnerà automaticamente.

3. Dopo l'uso, portare l'interruttore 0/1/2 **2** in posizione 0 per spegnere il prodotto. Scollegare la spina **4** dalla presa di corrente.

● **Acconciatura (Fig. D)**

Utilizzo del concentratore

1. Posizionare il concentratore **7** sull'uscita dell'aria **8**.
2. Ruotare il concentratore **7** per cambiare la posizione.
3. Accendere il prodotto. Utilizzare il concentratore **7** per dirigere il flusso d'aria su una specifica area dei capelli.

① **NOTE**

- Si raccomanda di usare un flusso d'aria delicato e un basso livello di calore (portare l'interruttore 0/1/2 **2** in posizione 1) durante la messa in piega.
- Per rimuovere il concentratore **7** dall'apertura di uscita dell'aria **8**, tirare il concentratore **7** verso il basso.

⚠ ATTENZIONE! Non toccare e rimuovere il concentratore **7** quando è ancora caldo.

Getto di aria fredda

(Fig. C)

Il getto di aria fredda permette di prolungare la durata della messa in piega.



Flusso d'aria fredda

- Tenere premuto il tasto Flusso d'aria fredda acceso
- Rilasciare il tasto Flusso d'aria fredda interrotto

① **NOTA:** se il prodotto non funziona, spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente. Attendere che si raffreddi.

● **Pulizia e manutenzione**

⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione!

Prima di ogni pulizia spegnere sempre il prodotto e scollegare la spina **4** dalla presa.

⚠ AVVERTENZA! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ CAUTELA! Non utilizzare detergenti o materiali corrosivi o abrasivi per pulire il prodotto.

1. Pulire le superfici esterne e il concentratore **7** con un panno leggermente umido. Per rimuovere eventuali macchie, usare del detergente delicato. Asciugare accuratamente tutte le parti.
2. Pulire l'apertura di ingresso dell'aria **1** con un panno asciutto.

● **Conservazione**

- Riporre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789














E-Mail: owim@lidl.it



A használt piktogramok listája	Oldal	78
Rövid útmutató	Oldal	79
Rendeltetésszerű használat	Oldal	79
A csomagolás tartalma	Oldal	79
Alkatrészjegyzék (A és D ábra)	Oldal	79
Műszaki adatok	Oldal	79
Általános biztonsági utasítások	Oldal	79
Első használat	Oldal	82
Kezelés	Oldal	82
Hajszárítás	Oldal	82
Hajformázás (D ábra)	Oldal	82
Tisztítás és karbantartás	Oldal	83
Tárolás	Oldal	83
Mentesítés	Oldal	83
Szerviz	Oldal	83

A használt piktogramok listája

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	<p>VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.</p>		<p>Váltóáram/-feszültség</p>
	<p>H_z</p>	<p>Hertz (hálózati frekvencia)</p>	
	<p>W</p>	<p>Watt</p>	
	<p>FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.</p>		<p>A II. védelmi osztályú termék szimbóluma</p>
	<p>VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.</p>		<p>Ne használja a terméket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdótálak és egyéb, vízzel teli edények közelében.</p>
	<p>MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p>		<p>Olvassa végig a használati útmutatót figyelmesen, különös tekintettel a biztonsági utasításokra.</p>
	<p>A terméket kizárólag beltérben használja.</p>		<p>A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó uniós előírásoknak.</p>
	<p>Biztonsági információk Használati útmutató</p>		

HAJSZÁRÍTÓ

● Rövid útmutató

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával

Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 437887_2304 megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék emberi haj szárítására és formázására használható.

A terméket tilos műhajon vagy állati szőrön használni.

A terméket más célra ne használja.

A termék csak háztartásban használható. Üzleti célokra nem alkalmas.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

- 1 x Hajszárító
- 1 x Szűkítőfej
- 1 x Használati útmutató

● Alkatrészjegyzék (A és D ábra)

- 1 Levegőbemenet
- 2 0 / 1 / 2 (be-/kikapcsolás, légáramlás és meleg szabályozás)
- 3 Akasztó
- 4 Hálózati kábel és hálózati dugó
- 5 Fogantyú
- 6 * (Hideg levegő szabályozó gomb)
- 7 Szűkítőfej
- 8 Levegőkimenet

● Műszaki adatok

- Bemenő feszültség: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Bemeneti teljesítmény: 1800–2200 W
- Védelmi osztály: II



Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSOKKAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent testi, érzékszervi és szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással vagy tapasztalattal, ha számukra felügyeletet biztosítanak, a termék biztonságos használatával kapcsolatban megfelelő utasításokat kaptak és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

Rendeltetészerű használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja.

Elektromos biztonság

⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket.

Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

- Mielőtt a készüléket a hálózati áramra kapcsolná, ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége és frekvenciája megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett értékekkel.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozó és az elektromos vezeték épségét. Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie.

- Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.
- További védelemért javasolt a fürdőszoba áramkörébe egy maradékáram-megszakító (RCD) beszerelése, melynek kioldási árama nem haladja meg a 30 mA értéket. Kérje ki villanyszerelője tanácsát.
- Hosszabbítókábelek használata nem javasolt. Amennyiben mégis szükség van hosszabbítókábelre, annak alkalmasnak kell lennie legalább 10 A áram vezetésére. A vezetékeket helyezze el úgy, hogy azokban senki ne tudjon elbotlani, és semmiben ne eshessen kár.

Kezelés



FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!

- ⚠ Ne használja a terméket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdótálak és egyéb, vízzel teli edények közelében.
- Ne ejtse le a terméket, nehogy a termék megsérüljön.
- Soha ne blokkolja a levegőbemenetet és a

levegőkimenetet, nehogy a termék túlmelegedjen.

- A terméket ne hagyja felügyelet nélkül, amikor az a hálózati áramra csatlakozik.
- Ne üzemeltesse a terméket nedves kézzel vagy vizes talajon állva. Soha ne érjen az elektromos csatlakozóhoz vizes, nedves kézzel.
- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból. Az elektromos vezetéket ne tekerje a termék köré.
- A terméket, az elektromos vezetéket és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácseppenő vagy ráfröccsenő víztől.
- Mindig kapcsolja ki a terméket, mielőtt
 - tartozékokat cserél rajta,
 - megtisztítja,
 - leválasztja a hálózati áramról.
- Ha a terméket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a csatlakozóját a konnektorból, mert a termék víz közelében még kikapcsolt állapotban is veszélyes lehet.

● **Első használat**

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat. Ellenőrizze az alkatrészek hiánytalanságát.
- ① **MEGJEGYZÉS:** Első használatkor a termék kellemetlen szagot bocsáthat ki. Ez csupán a gyártási és szállítási maradékanyagok miatt van, és hamar elmúlik.

● **Kezelés**

● **Hajszáritás**

(B ábra)

1. Dugja be az csatlakozót **4** egy megfelelő konnektorba.
2. Válassza ki a kívánt légáramlást és melegségi szintet:

0/1/2 2	Légáramlás/meleg
0	Termék kikapcsolva
1	Termék bekapcsolva: enyhe légáramlás és alacsony hő
2	Termék bekapcsolva: erős légáramlás és magas hő

- ① **MEGJEGYZÉS:** Túlmelegedés esetén a termék automatikusan kikapcsol.
3. Használat után: A termék kikapcsolásához csúsztassa a 0/1/2 kikapcsolót **2** 0 állásba. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót **4** a hálózati aljzatból.

● **Hajformázás (D ábra)**

A szűkítőfej használata

1. Helyezze fel a szűkítőfej **7** a légkifúvó nyílásra **8**.
 2. Fordítsa a szűkítőfej **7** az állása megváltoztatásához.
 3. Kapcsolja be a terméket. Használja a szűkítőfej **7** a légáramnak a haj egy bizonyos területére történő irányításához.
- ① **MEGJEGYZÉSEK:**
- Javasoljuk, hogy a haj formázásához enyhe légáramlást és alacsony hőszintet használjon (csúsztassa a 0/1/2 kikapcsolót **2** 1 állásba).

- Távolítsa el a szűkítőfejet [7] a levegőkimenetről [8]: Húzza lefelé a szűkítőfejet [7].

⚠ VIGYÁZAT! Ne érintse meg, és ne vegye le a szűkítőfejet [7], ha még mindig forró.

Hideg levegő funkció

(C ábra)

Használja a Hideg levegő funkciót, hogy a frizura hosszabb ideig tartson:



Hideg légáram

- Tartsa a gombot lenyomva Hideg légáram bekapcsolása
- Engedje fel a gombot A hideg légáram megszakad

① MEGJEGYZÉS: Ha a termék nem rendesen működik, akkor kapcsolja ki, és válassza le a készüléket a hálózati aljzatról. Hagyja lehűlni a terméket.

● Tisztítás és karbantartás

⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély! Kapcsolja ki a terméket és húzza ki az elektromos csatlakozót [4] a konnektorból.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ VIGYÁZAT! A termék tisztításához ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret vagy eszközöket.

1. Enyhén nedves törlőkendővel törölje le a burkolatot és a szűkítőfejet [7]. A makacs szennyeződések eltávolításához törölje le kímélő tisztítószeres törlőkendővel. Alaposan szárítson meg minden alkatrészt.
2. A levegőbemenet [1] tisztítását száraz törlőkendővel végezze.

● Tárolás

- A terméket hűvös, száraz helyen tárolja, ahol nedvességtől védett, és gyermekektől el van zárva.

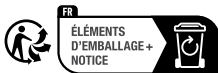
● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítéséi lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

